

Совет Безопасности

Distr.: General
15 December 2010

Резолюция 1958 (2010),

принятая Советом Безопасности на его 6450-м заседании 15 декабря 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о положении в Ираке, в частности на резолюции 986, 1472, 1476, 1483 и 1546, и на доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с положениями пункта 5 резолюции 1859 (2008),

напоминая о необходимости программы «Нефть в обмен на продовольствие» (далее «Программа»), учрежденной согласно резолюции 986 (1995) в качестве временной меры для удовлетворения гуманитарных потребностей иракского народа,

признавая важность достижения Ираком международного статуса, равного тому, который он имел до принятия резолюции 661,

признавая важность деятельности Координатора высокого уровня, должность которого была учреждена Генеральным секретарем во исполнение резолюции 1284 (1999),

ссылаясь на письмо Генерального секретаря от 8 декабря 2010 года и прилагаемую к нему записку (S/2010/619), третий доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с положениями пункта 3 резолюции 1905 (2009) (S/2010/563), и третий ежеквартальный доклад правительства Ирака, представленный в соответствии с положениями пункта 5 резолюции 1905 (2009) (S/2010/567),

отмечая письмо правительства Ирака от 6 декабря 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

10-69503 (R) 151210 151210

1. *просит* Генерального секретаря предпринять все действия, необходимые для завершения всей незаконченной деятельности в рамках Программы, отмечая, что срок действия всех указанных в приложении I к записке Генерального секретаря от 8 декабря 2010 года (S/2010/619) аккредитивов, по которым не были представлены товаросопроводительные документы, истек согласно их условиям, что никаких подтверждений о доставке правительство Ирака не представит и что аккредитивы закрыты для всех целей Программы, в том числе для целей перевода средств, связанных с такими аккредитивами, из залоговой части в незалоговую часть иракского счета, без ущерба для каких бы то ни было прав или претензий, которые поставщики, представившие товаросопроводительные документы, могут предъявить правительству Ирака согласно их соответствующим коммерческим контрактам с правительством Ирака для получения оплаты или удовлетворения других требований;

2. *отмечает* представление правительством Ирака подтверждений о поставке, которые были зарегистрированы Организацией Объединенных Наций по состоянию на 15 декабря 2010 года и в связи с которыми платеж не был произведен вследствие того, что авизующий банк не смог установить местонахождение соответствующих бенефициаров, или вследствие того, что бенефициар не представил необходимую документацию, о чем говорится в пунктах 11 и 12 и приложениях II и III записки Генерального секретаря от 8 декабря 2010 года, и призывает правительство Ирака незамедлительно произвести прямой платеж в случае обращения к нему бенефициаров или их представителей;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря открыть целевой депозитный счет для целей пунктов 4 и 5 настоящей резолюции, назначить независимых дипломированных бухгалтеров-ревизоров для его ревизии и представлять правительству Ирака полную информацию;

4. *уполномочивает* Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы 20 млн. долл. США с иракского счета удерживались на целевом депозитном счете до 31 декабря 2016 года исключительно для покрытия расходов Организации Объединенных Наций, связанных с упорядоченным завершением незаконченной деятельности в рамках Программы, включая оказание Организацией поддержки в проведении государствами-членами расследований и судебных разбирательств, связанных с Программой, и расходов Координатора высокого уровня, должность которого была учреждена в соответствии с резолюцией 1284, и просит далее перевести все оставшиеся средства правительству Ирака до 31 декабря 2016 года;

5. *уполномочивает* Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы сумма в размере до 131 млн. долл. США с иракского счета удерживалась на целевом депозитном счете в течение шести лет для целей выплаты Организации Объединенных Наций, ее представителям, агентам и независимым подрядчикам компенсации за всю деятельность в связи с Программой с момента ее учреждения, и просит далее перевести все оставшиеся средства правительству Ирака до 31 декабря 2016 года;

6. *уполномочивает* Генерального секретаря содействовать скорейшему переводу всех оставшихся средств, за исключением средств, удерживаемых для целей пунктов 4 и 5, с иракского счета, учрежденного в соответствии с пунктом 16(d) резолюции 1483 (2003), в Фонд развития Ирака;

7. *просит* Генерального секретаря предпринять все необходимые действия в целях эффективного осуществления настоящей резолюции и в кратчайшие возможные сроки заключить с правительством Ирака все необходимые имплементационные договоренности или соглашения, чтобы:

a) обеспечить выплату Организации Объединенных Наций, ее представителям, агентам и независимым подрядчикам надлежащей компенсации, как сказано в пункте 5, за всю деятельность в связи с Программой с момента ее учреждения; и

b) обеспечить отказ от удовлетворения любых будущих претензий, которые правительство Ирака может иметь к Организации Объединенных Наций, ее представителям, агентам и независимым подрядчикам, в отношении всех действий в связи с Программой с момента ее учреждения, о чем говорится в пунктах 19, 20 и 21 документа S/2008/492, и просит Генерального секретаря доложить Совету, когда он сделает это;

8. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять Совету доклады и аналитические оценки относительно использования целевого депозитного счета, упомянутого в пунктах 4 и 5, и расходования его средств, причем первый доклад должен быть представлен не позднее 31 марта 2012 года, а заключительный доклад — спустя три месяца после передачи правительству Ирака до 31 декабря 2016 года всех оставшихся средств из сумм, удержанных для целей пунктов 4 и 5, если иное не будет санкционировано Советом Безопасности;

9. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.